

ELŐFIZETÉS
HELYBEN ÉS VIDÉKEN
 Egy évre ... 180 Lei.
 Fél évre ... 90 Lei.
 Egy negyed évre 45 Lei.
 Egy óra ... 15 Lei.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG
 Aradi és csanádi egyesü-
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 967.
KIADÓHIVATAL
 Aradi Nyomda Vállalat.
 Bulvardul Regele Ferde-
 sand L. (Jóssaf tsh.-nt) 21.
 TELEFON-SZÁM 164.

Arad, 1921.

Főszerkesztő
Stauber József.

Kedd, május 31.

Egy : kettő.

(Hogy váltják be a hadikölcsönöket?)

Holnap, május 31-én jár le a volt osztrák-magyar monarchia által kibocsájtott állampapírok és hadikölcsönkötvények bejelentésének és lebélyegzésének végleges határideje. Érdeklődésünkre elmondották a pénzügyigazgatóságon, hogy a lebélyegzési terminus meg hosszabbítása után sokkal többen jelentkeztek értékpapírjaikkal, mint a terminus előtt. Még hozzávetőlegesen sem lehet megállapítani, hogy milyen mennyiségű és értékű értékpapírt hoztak lebélyegezni. Az értékpapíroknak több mint 90 százaléka hadikölcsönkötvény. A beváltási arányt csak a lebélyegzés és bejelentés után fogja meghatározni a minisztertanács. Valószínűnek tartják, hogy az értékpapírokat 1:2 arányban váltják be. De nincs kizárva az sem, hogy a valutadifferencia csökkentése céljából még ennél is kedvezőbb lesz a beváltási arány.

Pasteur-intézet Aradon.

A városi orvosi hivatal nagyfontosságú javaslatot nyújtott be a városi tanácshoz. Az utóbbi időben gyakran előforduló veszett kutya marrások felvetették azt az eszmét, hogy Pasteur-intézetet kellene Aradon felállítani. Dr. Robu János főpolgármester tárgyalta ma dr. V. Cucu városi tiszti főorvossal és dr. Luszt Ferenc tiszti orvossal és megállapodtak abban, hogy egy Pasteur-intézet felállításának semmi különös akadály nincs Aradon. Dr. Luszt Ferenc városi tiszti orvos kijelentette munkatársunknak, hogy külön intézet felállítására feltétlenül szükség nincs, mert a Pasteur-oltásokat hármelyik kórházban könnyen végre lehet hajtani. A Pasteur-oltások engedélyezése a cluj (kolozsvári) egészségügyi főfelügyelőség s a kormány engedélyétől függ. A Pasteur-oltások nem igényelnek különösebb gyakorlati előképzettséget, azokat ugyan úgy kell végrehajtani, mint a himlőoltásokat.

— Ha az engedélyt megkapjuk, mondotta dr. Luszt, beszerezzük a szermokokat és azonnal hozzáfoghatunk a megmarrt emberek kezeléséhez. Szermokokat esetleg saját magunk is állíthatunk elő, csak az oltáshoz szükséges tengeri malacokat kell beszerezniük.

Dr. Robu János főpolgármester kijelentette, hogy feltétlenül szükségesnek tartja Aradon egy

Pasteur-intézet felállítását. Ugy a városnak, mint a közönségnek kellemetlen és nagy költséggel jár a cluj (kolozsvári) Pasteur-intézetbe való szállítás, ami sajnos az utóbbi időben elég gyakori, megszűnnék a Pasteur-inté-

zet felállításával. Ma délután Bucurestibe utazik a főpolgármester, ahol feltétlenül tárgyalni fog erről az illetékes fórumokkal, így rövid időn belül remélhetőleg Aradon felállíthatjuk a Pasteur-intézetet.

Választon az erdélyi képviselők.

(A nemzeti párt százas bizottságának kongresszusa.)

CLUJ (Kolozsvár). Összeült a nemzeti párt százas bizottságának a kongresszusa. Nagy fontosságú ügyek kerültek napirendre. Alkotmányjogi problémák kerültek felszínre.

Az ülés délelőtt fél tizenegy órakor kezdődött. Szigorúan zárt tárgyalások folytak. Az ülésen a vezető politikusok részéről résztvettek: *Maniu* Gyula, a nemzeti párt elnöke, *Vajda* Sándor, volt miniszterelnök, *Goldis* László, *Pop Csieső* István volt miniszterek, *Branyiste* Valér, *Socol* Aurél képviselő és a 100-as bizottság többi tagjai. *Maniu* Gyula megcáfolta azokat a híreket, a melyek a liberális párttal való fuzióról szóltak. Hangsúlyozta, hogy a liberálisokkal soha ilyen irányú tárgyalásokat nem folytatott.

Arról volt szó, hogy a nemzeti párt a demokrata pártokkal működjön együtt. Itt szóba jöhet-

tek *Jorga* demokrata pártja, *Mihalache* parasztpárti és *Lupu* szocialista pártja.

A délutáni ülésen alkotmányjogi kérdések kerültek felszínre. A nemzeti párt hangsúlyozta, hogy az erdélyi régi törvények és közigazgatás az alkotmányozó gyűlésig fennmaradjanak.

A gyulafehérvári határozatok, amelyeket maga a király szentesített és *Bratianu* ellenjegyzett, fennállnak mindaddig, amíg az alkotmányozó gyűlést egybe nem hívják. A jelenlegi kormány annak idején a kétharmad többséget nem kapta meg a parlamentben, ami feljogosította volna arra, hogy az alkotmányozó gyűlés jogait gyakorolja. Ezek a kérdések vannak most napirenden és még végleges döntés semmiféle irányban nem történt. A kongresszus esetleg két-három napig is eltarthat.

Bizalom Briandnak.

PÁRIS. A Kamara tegnapi ülésén folytatta a külügyi vitát. A vita során Briand ellenfelei kísérletet tettek a szavazás elnapolására, hogy a bizalmi indítvány ne kerülhessen döntés alá, tehát ahhoz a módhoz folyamodtak, hogy kérték az ülés felfüggesztését esti tíz óráig. Briand nyomban szólásra jelentkezett és elleanezte a halasztást, mire az elnök az indítványt szavazás alá hódította. A kamara 407 szóval 180 ellen úgy döntött, hogy folytatja a vitát. Már ezzel is bizonyosnak látszott Briand győzelme. Tizenkét napirendet terjesztettek elő, amelyek közül a miniszterelnök *Aragoét*, az egyesült haladópart vezérét, fogadta el. Ez a napirendi indítvány így hangzik:

A kamara a Németország által elfogadott londoni ultimátumot úgy tekinti, hogy az a legkevesebb, amit biztonságunk és újjaépítésünk megkövetelhet s bizik a kormányban, hogy Franciaország jogát Németország lefegyverzésének szigorú ellenőrzése és a németek által elismert adósság teljes lefizetésével meg fogja óvni, ha pedig Németország nem teljesítene kötelezettségeit, akkor haladéktalanul foganatosítja a szankciókat, amelyeket a lon-

Németország csekkel fizet.

doni megállapodásban szövetségeseink is aláírtak. Bizik továbbá a kamara a kormányban, hogy ragaszkodni fog a felszüléziai kérdésben a londoni szerződés szellemének és betűjének értelmében a rendelkezések legpontosabb és lojális végrehajtásához s ebben a reményben napirendre tér.

Ezt az indítványt 419 szavazattal 171 ellen elfogadták és az ülést keddig elnapolták.

BERLIN. A londoni ultimátum elfogadása folytán esedékes fizetési feltételeket a német kormány elfogadta és megállapította, hogy husz milliárd dollárról szóló csekkel küld Párisba.

Versec és Fehértemplom.

PÁRIS. A román és szerb kormány között a legfelsőbb tanács bevonásával folytatott tárgyalások eredményre vezettek. Az eddig szerb impérium alatt lévő Versec és Fehértemplom városokat Romániának itélték. *Brediceanu Caius* volt román béke delegátus visszaérkezett Párisból Bukarestbe és bejelentette, hogy Románia még *Ozora*, *Ujvár*, *Csene*, *Hor-*

válkacs, *Öregtalu* és *Nagyzsám* községeket is meg fogja kapni.

BUCURESTI. A román ellenszolgáltatás mértéke még nem ismeretes, amennyiben a megállapodások véglegesek, úgy *Take Ionescu* külügyminiszter meg fogja ismertetni a kamarát annak módzataival.

Pénzváltás a határon.

(Nem lehet behozni idegen pénzt.)

Már hosszabb idő óta panaszokat hajlottunk arról, hogy a határon a vámhivatal az országba érkezőket felszólítja, hogy pénzeiket kötelesek beváltani román pénzre. Legutóbb arról értesültünk, hogy a vámhivatal a Romániába jövő utasok idegen osztrák és magyar valutáit nem egy állandóan megállapított kules szerint váltja be.

— Érdekesnek tartottuk érdeklődni ez ügyben az asadi vámhivatalnál, ahol kérdésünkre a következő információkat kaptuk:

— Tény, hogy a vámhivatal egy már régebbi kormányrendelet alapján nem enged magyar és osztrák valutát behozni a határon. Természetes, hogy az államnak nem érdeke, hogy az országot elárassszák a rendkívül nagy árulámlást felmutató osztrák és magyar koronával. A kormány tehát meg akarja ezt akadályozni. Valótlán azonban az, mintha a vámhivatal kényszerítené az utazóközönséget a magyar és osztrák valuták leire való beváltására. A vámhivatal egyszerűen olyképen foganatosítja a rendeletet, hogy megengedi az utasoknak, hogy koronáikat letétbe helyezték a vámhivatalnál és, ezt a Romániából való távozásuk alkalmával a kapott elismervény alapján ismét felvehetik. Ha nem hajlandók erre az utasok, az esétben szólítja csak fel őket a vámhivatal a magyar és osztrák pénznemek leire való beváltására. Ezt az eljárást a miniszterium által engedélyezett beváltó hivatal eszközli. A beváltást kulesről nem intézkedett a rendelet és így az minden esetben kölcsönös megegyezés alapján történik.

— MANUEL KIRÁLY ISMÉT A TRÓNON. Lissabon. A portugál forradalom ismét visszaállította a királyságot. *Manuel* király visszatért Lissabonba. A köztársasági minisztereket letartóztatták és a parlamentet feloszlatták.

Irodalom és művészet.

Rosszul megy a pesti színházaknak.

BUDAPEST. A konjunktúrás világban a budapesti színházaknak nagyszerűen ment a sorunk. A magyar főváros minden színháza esténként zsúfolásig megtelt közönséggel, a színházak igazgatói óriási jövedelemre tettek szert, amelyből azonban tagjaikat csak szűkösen dotálták. Most azután, hogy a háborús konjunktúra megszűnt, hogy az új magyar koronának emelkedett az értéke, a budapesti színházakban is már ritkák lettek a telt házak. Különösen most, a szezon vége felé oly rosszul mennek a színházak, hogy a színigazgatók már komolyan foglalkoznak azzal a tervvel, hogy leszállítják az igen magas helyárakat. Ezzel remélik elérni azt, hogy a közönség újból látogatni fogja a műintézeteket.

* A városi színház heti műsora. Kedd: Lakmé. opera. Szerda: Cigánybáró. A Nyári Szinkör megnyitó előadása. Csütörtök: Cigánybáró. Péntek: Polgárcsászár. Dráma. Bemutató. Szombat: Polgár császár. Vasárnap d. u.: Viola, az alföldi haramia. Népszínmű. Este: Cigánybáró.

* A Hejehuja bárót játszották a városi színházban szombaton este Lupu Romulussal. az aradi társaságok kedvelt bonvivánjának fellépéssel. Fellepése szép számú hallgatóságot hozott össze. Lupu Romulus szerepét mindvégig kedvesen alakította. Táncaival túlnőttek a műkedvelői határok. A harmadik felvonásban a véletlenül kiömlő pezsgő az elmés rögtönzések és a népszerű hejehuja nóta még a földszinti páholyokból is lapsokat esaltak ki.

* A vig özvegy vasárnap délután előadásán Danilo szerepében mulatkozott be Kardos Ferenc, a színtársulat rokonszenves sugója. A szerep kiforralt színjátszói készséget és énekludást igényel. Kardos, aki hat évig katona volt s azután sugónak szerződött le, már kijött a színpadi gyakorlatból. Nem lehetséges ember, kellemes organuma is van s idővel használható bonviván válhatik belőle.

* A Cigánybáró reprizével nyílik meg a Nyári Szinkör. A világhírű nagy magyar regényíró egyik legszebb alkotásából feldolgozott, diadalmas multtal dícserekedhelő Strauss operett, hosszas pihenés után eleveníti fel a színtársulat. A Cigánybáró azok közé a ritka operettek közé tartozik, amelynek színrehozatala mindig kivételes eseményt jelentett a színház történetében s ezért a reprizi is a multak sikereitől méltó parádés szereposztásban tartja meg a színtársulat, amin az alábbi névsor is bizonyítja: Váradi Margit, Seregh Marcsa, Ocskay Győző, Tibor Lóri, Selmeczi, Szabó Gyula, Faludy Károly és Benkőné.

* Színes hangulatok és meleg szavak tették érdekessé a „Haladás előadások” szombat délutáni műsorát. Az ipartestület nagyterme a nyári melegben is megtelt érdeklődőkkel, akik szívesen tapsolták meg a fiatal költő: Balla Böske verseit. A városi zenede két növendéke hegedűduót játszott s a műsor gerincévé emelkedett ki a nagyszerű műsorból dr. Melzger Márton főgimnáziumi tanár mesterien átgondolt és frappáns határu beszéde a „Szívek birodalmáról. Polatsék Gyula mesteri szavai után a közönség meleg óvációban részesítette Ocskay Mihályt, az aradi színtársulat színpadikus fáját, aki több opera-

áriát énekelni szünni nem akaró laps mellett. Legközelebbi előadás ismét az ipartestületben lesz.

* Polgárcsászár a színház legközelebbi drámai újdonsága. A darab színhelye Oroszország, ideje a nagy orosz forradalom s ami benne az érdekesség legkülönösebb ingerével hat az, hogy szereplői a forradalom által elsodort rendszer és a rövid életű Kerenszky uralom összes, a világ minden táján ismert neveik. Az orosz forradalmi dráma szerzője Prattinger Ferenc aradi tanár, aki hosszú éveket töltött orosz hadifogságban s így bizonyos mértékben személyes tapasztalatai alapján foglalta össze

Zsurnalisztikai botrány Budapesten.

(Hamis Az Estet árusítottak az utcán.)

BUDAPEST. Urnapján a magyar fővárosban a délutáni lapok nem jelenhettek meg, valamint az ünnepet követő napon a rendes reggeli lapok sem, mert a nagy egyházi ünnep alkalmával teljes munkaszünet volt. Annál nagyobb feltűnést keltett Budapesten, hogy Urnapján délből, noha Az Est utcai árusítását a belügyminiszter betiltotta, urifiuk felsapva rikkancsoknak szelvében hosszában árusították az Az Estet. Az árusított lap tökéletes Az Est volt, ugyanazzal a címlappal és ugyanazokkal a betűkkel, mint az Az Est. Többen megkérdezték az úri rikkancsoktól, vajjon a belügyminiszter felfüggesztette a tilalmat? A rikkancsok azt válaszolták, hogy az árusítást ugyan még nem engedték meg, de ők azért árusítják a lapot, amely megjelenik amíg tűrik. Az elárusított lap a leg súlyosabb invektívákat tartalmazta Miklós Andor, az Az Est felelős szerkesztője és Sebestyén Arnold, a lap kiadóhivatali főnöke ellen.

A népbiztosok kiadatásuk — ellen.

— Félnek Kun Bélától. — Újból megkezdik a revali tárgyalásokat. —

BUDAPEST. A halálra és életfogytiglani fegyházra ítélt népbiztosok ügyében még mindig nem történt végleges döntés. A revali tanácskozás meghiusult és így nyitva maradt a kérdés: mi lesz a népbiztosok sorsa. Ágoston Péter, Haubrich József, Vántus Károly és Bokányi Dezső kegyelmi kérvényei ezidőszent még az igazságügyminisztériumban vannak. Ágoston Péter, mint ismeretes, a kegyelmin kívül még perújítási kérelmet is nyújtott be, amelyhez nagyrésztben az antant budapesti funkcionáriusainak olyan értelmű nyilatkozatait is csatolta, a melyben azt akarják igazolni, hogy Ágoston mindent elkövetett a bolsevik rémuralom megbuktatására.

A népbiztosok ügyeivel ismerős körökben köztudomású, hogy a népbiztosok nem akarnak Oroszországba utazni. Ez a vágy a félelem, hogy az akasztófa árnyékából — az orosz vörösök akasztófájára kerülnek. Ugyanis abban a tényben, hogy az oroszok a kiada-

szé drámájában az annak idején minden ország sajtóját izgalomban tartó rendkívüli orosz eseményeket.

* A Műcsarnok kiállítása. Budapest. A Műcsarnok tavaszi kiállítása vasárnap nyílt meg. A kiállítás, amelyről a legelőbb jónévű művész hiányzik, közepes színvonalon áll. A kiállítás központja Czencz János képeinek egész termet lefoglaló gyűjteménye.

Alkalmi ajándékok legjobb beszerzési forrása a Szépművészeti Szalon (Orlúty-palota.) Régiségek, szőnyegek, képek, szobrok, modern és antik műtárgyak vétele, eladása, cserélése és bizományi árusítása.

Leírta a lap, hogy Miklós Andor miként csábította el Heltai feleségét. A lap belsejében az Az Est háború alatti defecitista cikkeit, a Károlyi kormány és a proletárdiktatura alatt megjelent közleményeit közölte. Amikor a rendőrség tudomást szerzett a lap árusításáról és a lappéldányokat el akarta kobozni, már seholy sem lehetett találni s az alkalmi lapnak, amely Az Estnek tökéletes hamisítványa volt, olyan magas lett az árszija, hogy sokan ezer koronát is ígértek egy példányért. Másnap Az Est „Lopás, csalás, hamisítás Az Est nevével” címen hosszabb cikkben leleplezte a hamisított lap elárusítását, és azt írta cikkében, hogy ismeretlen tettesek ellen megfette a bünvádi feljelentést, megfette a feljelentést izgatás miatt, lopás és hitelrontás címen és polgári pert indít a tettesek ellen, mert Az Est szerint milliókra rugó anyagi kára származik a lapvállalatnak.

Felépítik az új zsidó-kórházat.

Az aradi zsidó szentegyletnek tudvalevőleg a Vadászúrt-utcában kórháza volt, amelyet 1917-ben, mivel már nem felelt meg a modern higiénia követelményeinek, megszüntettek. A szentegylet legutóbbi ülésén dr. Keppich Jakab azt az indítványt terjesztette elő, mondja ki az egylet, hogy újból megnyitja a kórházat és azt modernre felszereli. A szentegylet közgyűlésén hosszabb vita után elfogadták az indítványt. Tegnap egy bizottság jelent meg a volt kórházban és megtekintette azt. A terv az, hogy a volt kórház kertjében egy teljesen új pavillont építenek fel, azonkívül a kórház volt helyiségeit is átalakítatják. Az építkezési munkálatok fedezésére a szentegyletnek megvan az anyagi fedezete, de egy modern kórház felszerelésére már nem rendelkezik az egylet a megfelelő anyagi tőkével. Most úgy áll az ügy, hogy dr. Keppich Jakab nagyszabású társadalmi mozgalmat indít, hogy a felépítendő új kórház felszerelésére a szükséges anyagi tőke összegyűljön. Az új kórházban felekezeti és nemzetiségi tekintetre való különbség nélkül fogják gyógykezeltetni a betegeket.

Napoleon élő utódai.

Párisi lapok írják: Napoleon évszázados ünnepén jutott nyilvánosságra, hogy a nagy francia császárnak nemcsak egy dedunokája, hanem egy unokája is életben van: az egyik Párisban, a másik Remiremontban. Az unoka gróf Leon gyermeke, gróf Leon pedig I. Napoleon természetes fia volt, a nagy korzikainak Demuette de Lapigne Eleonorával való viszonyából. Napoleon sohasem tagadta, hogy gyermeke származott e viszonyból, habár anyakönyvileg nem jegyeztette be apaságát. Az anyakönyv gróf Leon neve mellett ezt a megjegyzést tünteti föl: Atyja ismeretlen. Napoleon azonban nyilván fiának vallotta akkor, mikor grófi címmel ruházta föl és nevének két utolsó szótagiából adott neki nevet, így lett gróf Leon. Már kora ifjúságában rossz hajlamokat mutatott, noha császári atyja a legjobb nevelésben részesítette. Azt szerette volna, ha fia bírói pályára lép, de az ifjú gróf atyjának ezt a kívánságát, amelyet különben a végrendeletébe is belefoglalt, csupán annyiban teljesítette, hogy nagyon sokat pörösködött, egyébként kalandos találmányokon törte a fejét, amire ráment minden pénz, fokról-fokra züllött, nyomorba jutott. Még is nősült. Felesége egy varrónól s házasságukból négy gyermek született. Gróf Leon 1881-ben halt meg. Özvegye nehéz munkájával tartotta fenn az árvákat, három fiút és egy leányt. Két fiú meghalt, a leány Svájcba ment férjhez s magához vette eljegyzett anyját. Ez az asszony I. Napoleon unokája, Mesnard svájci tanítónak a felesége, a fiú, a másik unoka, Gaston Leon, egy szeszgyár utazóügynöke volt. Gaston Leonnak egy fia van, Napoleon dedunokája, Párisban él, könyvkereskedősegéd és neje divatársnő.

— FELMENTETTÉK A FŐMÉRŐK FELESÉGÉT. Miskolc. Az itteni törvényszék Beller Jenő ózdi főmérnök özvegyét és Erzsébet nevű leányát, akiket azzal vádolták, hogy a főmérnököt az éjzelen megerőszakolták, bizonyították hiányában felmentette.

LEGUJABB

VALÓTLAN BOLSEVISTA-HIR MAGYARORSZÁGRÓL. PÁRIS. A Havas-ügynökség jelent: A Temps írja: A bolsevista Daily Herald szerint a budapesti antant megbízottak a magyar kormánynek jegyzéket nyújtottak át, amely a kormányrendszer újalakítását, a Bethlen-kormány, azonnali visszalépését, nemzetközi csendőrség ellenőrzésével új választásokat és alkotmánymódosításokat követel. A Temps hozzáfűzi, hogy a londoni bolsevista lap állításai valótlanak. Párisban semmi olyan lépésről nem tudnak, amelynek célja az említett feltételeknek a magyar kormányra való erőszakolása volna. A jelenlegi magyar kormány, folytatja a Temps, Franciaország iránt rokonszenvet tanúsított és rokonszenves fogadtatásra talál nemcsak Párisban, hanem Londonban is.

BUDAPEST. A Magyar Távirati Iroda hozzáfűzi a közleményhez, hogy a londoni bolsevista-ügynökség által említett jegyzék átnyújtása valótlanság.

NÉPSZÁMLÁLÁS SALZBURG BAN. BÉCS. Vasárnap Salzburgban megtartották a népszavazást. Közel 70 ezer szavazat esett a Németországhoz való csatlakozás mellett 677 szó ellenében.

Hét millió koronás kártérítés. (Itélet a Lázár-féle valutacsempészség ügyében.)

Nagyszámú közönség előtt tárgyalta ma az aradi kir. törvényszék *Balteanu* Fag táblabíró elnökelete alatt működő hármastanácsa, melynek tagjai voltak *Barbura Sever* és *Oreseán Romulus* táblabírók, a *Lázár Gyula*-féle valutacsempészési ügyet. Az eljárást három részre osztották: a megtalált értékeknek azaz kilenc millió koronának az elkobzása, a mi még a múlt év folyamán jogerősen megtörtént. Másodsorban a csempészeknek bünygyi utóvaló felelősségrevonása, amiben az aradi királyi törvényszék a közeljövőben fog ítélni és harmadszor az állam számára kártérítési összeg megítélése. Ebben az ügyben hozott ma ítéletet a törvényszék. Az elsőrendű vádlott *Lázár Gyula* nem jelent meg a bíróság előtt, mert jelenleg a sibiui (nagy-szebeni) katonai ügyészség foglya, ahol levélcsempészség miatt két és fél hónapot kell ülnie. A bíróság legelőször *Calugareanu* bucurestii vámgazgatót hallgatta ki, aki kifejtette, hogy a vádlottak az államot legalább is hétmillió koronával károsították meg, amiért egyetemlegesen felelősek és a csempészségben való részvételük arányában tartoznak ezt megfizetni. A hallgatóság között jelen volt *Gritta Ovidiu* rendőrprefektus is. Több aradi valutakereskedő és vidéki bank megbízottai úgy védekeztek, hogy nem tudhatták, hogy a vádlott mily célra vásárolja náluk a valutákat. A bíróság déli 1 órakor fejezte be a vádlottak kihallgatását és ítélethozatalra vo-

nult vissza. Másfélórás tanácskozás után a legfeszültebb izgalom közepette hirdette ki az ítéletet *Balteanu* táblabíró. A törvényszék *Reich Gyula* ügynököt, *Fehér István* autótulajdonost és *Szilágyi*

Béla ügynököt felmentette a kártérítés kötelezettsége alól, de a többi vádlottakat egyetemlegesen kötelezi a *hétmillió koronának* az állampénztár számára való megtérítésére.

A budapesti Apponyi-ünnep.

BUDAPEST. Régi pompával ünnepelte szombaton Magyarország gróf *Apponyi* Albertet. Budapest utcái zászlódiszben voltak, a kirakatok pedig ünnepi pompában fényeskedtek. A várból a Bazilikáig és a Vigadóig vezető útvonalon a küldöttségek és az iskolás gyermekek sorfala állott. Reggel 9 órakor kürtjel jelezte, hogy *Horthy Miklós*, kormányzó gróf *Apponyi* Alberttel a Bazilikához érkezett. Ekkor a zenekar eljátszotta a magyar Himnuszt. A Bazilika szentélyében *József* főherceg a családjával a magyar nemzet minden rétegének képviselői és az egész főnemesség nemzeti díszben gyülekezett. Az ünnepi szentmisét *Csernoch János* hercegprímás celebrálta fényes segédlettel. A Bazilikában *Prohászka Ottokár* püspök mondotta az ünnepi beszédet. A Vigadóban lezajlott ünnepségen az emelvényen *József* főherceg, *Apponyi* családja, a kormány tagjai, az egyházi méltóságok és a zászlós urak foglaltak helyet. Itt az ünnepi beszédet *Rákosi Jenő* mondotta. *Apponyi*, ugymond, nemzetének a mostani tragikus időben nem biboríenyben lenyugvó, hanem felkelő napja. Ez után a küldöttségek szónokai üdvözölték *Apponyit*.

Apponyi beszéde.

Ezután gróf *Apponyi* Albert láthatólag mélységesen meghatva köszönte meg az ünnepeltetést. Hálával emlékezett meg mindazokról, akik pályáján elősegítették, a kálksburgi jezsuitáktól kezdve, a hol hat esztendő telt, egész politikai barátaiig és ellenfelei, akik kritikájukkal csiszolták, de benne az embert sohasem támadták. Egész életén át visszautasította azt az elméletet, amely az egyént

elválasztja a közéleti szereplőtől. Becsületes ember csak az lehet, aki a közélet terén is igaz ember. A nemzet sokkal többet nyújtott neki, mint amennyire rászolgált, de egyben nyújthatott, annyit, a mennyit ő nyújt és ez a hozzájáruló szeretet. Az a tűz, amely hivatva volt a nemzetet elpusztítani, ne égessen mást, mint a salakot.

A Vigadó közönsége, amely együvé foglalta egész Magyarországot minden társadalmi rétegét és képviselőit, felállva hosszan és lelkesen ünnepelte *Apponyit* és végül elénekelte a Himnuszt.

Apponyi üdvözlése.

Gróf *Bethlen* István miniszterelnök *Apponyi* tiszteletére szombaton estélyt adott, amelyen jelen volt *Horthy* kormányzó a családjával, *József* főherceg a családjával és mindenrendű előkelőség. Körülbelül hatszáz vendég gyűlt össze. Este gróf *Apponyi* Albert palotája előtt az Országos Szövetség szerenádot adott. Egyébként arról értesülünk, hogy gróf *Apponyi* Albert e hét elején a népszövetség ülésére Genfbe utazik.

GENF. *Károly* exkirály táviratban üdvözölte gróf *Apponyit*.

BUDAPEST. Vasárnap a vármegyék és a városok üdvözölték gróf *Apponyi* Albertet Pestvármegye székházában és átnyújtották a művészi kivitelű diszpolgári oklevelet. Gróf *Apponyi* válaszában azt hangoztatta, hogy azzal a reménnyel akar meghalni, hogy a magyar nemzet ebből a katasztrófából is fel fog emelkedni. *Dimitriev* bolgár követ a budapesti bolgár kolónia üdvözlését tolmácsolta. Este az Operaházban diszpolgadás volt, a többi színházakban pedig *Apponyit* dicsőítő költeményeket szavaltak.

Baróti Erzsine.

Baróti Erzsi, a cluji (kolozvári) magyar színház aradi származású művésznője három estén vendégszerepel az aradi színházban. Ma délután munkatársunk felkereste *Str. Eminescu* (Deák Ferenc-utcai) lakásán *Baróti* Erzsit. A szoba kellemes félhomályában, a nagy csillogó tükrök reilexében kiéleződött szép olaszos profilla. Hosszu, finom ujjai idegesen babráltak az asztalterítő bársonyfodrai között. Kellemes, lágy, behizelgő hangon beszélt:

— Hazajöttem. Már régen voltam itthon s az anyám kívánságára kicsit itthon maradok pihenni. Nagyon sokat dolgoztam az utóbbi időben. Három estén keresztül fellepek a városi színházban. Nagyon szeretem Aradot és boldog vagyok, ha itt játszhalom.

Ezután elmondotta a művésznő, hogy körülbelül három hétig marad Aradon s azután, ha utlevelet sikerül szereznie, Budapestre megy, ahol a Vigszínház ki-

nált fel neki igen előnyös szerződést. Majd tréfásan fejezte be:

— Igaz ugyan, hogy ebbe az anyámnak is van némi beleszólása és ő alaposan tillakozik az ellen, hogy elmenjek. De majd csak sikerül meglágyítani.

— **Dr. Robu János főpolgármester** ma délután Bucurestibe utazott. A főpolgármester kijelentette munkatársunknak, hogy az iskolák átadása ügyében kell tárgyalnia a belügyminiszterrel és a közoktatásügyi miniszterrel. A főpolgármester elutazása előtt autón átmege Timisoarara (Temesvárra), hogy a jelenleg ott tartózkodó *Popoviciu-Tascaval*, a kisebbségek államtitkárával tárgyaljon. Lehetséges, hogy az államtitkár Aradra is átjön. A főpolgármester Bucurestiben több igen fontos városi ügyet intéz még el.

Szigorított statártum Ujaradon

Ujaradon az elmúlt napokban egy sajnálatos incidens történt. Néhány meggondolatlan ittas ember egy korcsmában mulatozott, majd hazafelé menve megtámadott egy közhivatalnokot. A bűnösöket még az éjszaka folyamán a csendőrség összefogta. Erre az eseményre tegnapelőtt életbeléptették Ujaradon a megszigorított statáriumot. Az összes nyilvános helyiségek este nyolc órakor tartoznak bezárni és mindazokat, a kiket este kilenc után az őrijáratok az utcán találnak, beszállítják az őrszobába. Természetesen ez a rendelkezés meghívítja a község egész életét. Tegnap este volt Ujaradon a timisoarai (temesvári) munkások mulatsága. A főszolgabíró a katonai parancsnoksággal egyértelműen már jóval előbb megadta a szükséges záróra felfüggesztést. Az őrijáratok az éjszaka folyamán a hálból hazatérő összes családokat beszállították az őrszobába. Az aradi színház zenészei is legnagyobb részt ujaradiak. A színházi előadás után, persze jóval tízenegy után vetődnek haza és tegnap őket is lefogták az őrijáratok. A legnagyobb bajuk a parasztnak van, akik még éjnek idején indulnak ki mezei munkára.

Svájci ujságírók Magyarországon

BUDAPEST. Huszonné svájci ujságíró a magyar viszonyok tanulmányozására Budapestre érkezett. Az ujságírók között vannak a *Neue Züricher Zeitung*, a *Neue Züricher Nachrichten*, a *Bazeler Nachrichten*, az *Ost-Schweiz*, a *Berner Tagblatt*, a *La Suisse*, a *Gasette de Lausanne*, a *Tribune de Geneve* és a *Journal de Geneve* képviselői. A svájci ujságírók, akik néhány napig tartózkodnak Magyarországon, meg fogják látogatni Tatabányát, Kisbért, a Balatont és Szegedet. Vasárnap *Horthy Miklós* kormányzó gróf *Bethlen* István miniszterelnök és gróf *Báffy Miklós* külügy miniszter fogadták az ujságírókat, akik vasárnap délután a külügyi társaság vendégei voltak. Este Budapest közönsége a Gellért-szállóban bankettet adott tiszteletükre.

Pogány a gyilkos.

BUDAPEST. A Tisza-per szombati főtárgyalásán *Schreiber* Lászlót hallgatták ki. *Schreiber* ismerte *Dobó Istvánt*, aki mindig azzal kérkedett, hogy résztvett a Tisza-gyilkosságban. *Dr. Fráter Sándor* ezután elmondotta, hogy többször volt *Hock János*-nál, aki ezt mondotta:

— Eddig nem beszéltem róla. De tudja még, hogy *Pogány József* a Tisza gyilkosa. Ez a gazember előkészítette a kommunizmust és tervéhez tartozott az is, hogy Tiszát megölette.

BUDAPEST. A Tisza-per mai főtárgyalásán *Perczel Mór* volt komáromi főispán-kormánybiztos, *Gábor Andor* író és *Dezső Alajos* rajzoló tanuknak jelentkeztek. *Hirlik*, hogy a volt nemzeti tanácsnak Bécsben élő tagjait, köztük *Lovászi Márton*t, *Garami Ernő*t, *Garbai Sándor*t és *Kunfi Zsigmond*ot is kihallgatják.

Közgazdaság.

Áremelkedés a budapesti tőzsdén.

Budapest, május 30. A tőzsdei magánforgalomban a hausse-irányzat uralkodott. A bécsi kifizetés a pénteki 40-ről szombaton 45:50-re és 46-ra, vasárnap pedig 46:50-re emelkedett. Ugrásszerűen emelkedett a szokol: a szombati 3:75-ről 405-re emelkedett. A dollár 250—260-ról 280-ra, a márka 415-ről 436—438-ra emelkedett. A vasárnapi értékpapír-kurzusok ezek: Déli Vasut 1000, Országos Fatermelő 1230, Liehtig 980, Lipták 515, Magyar-Olasz bank 370, Rimamurányi 2580—2560, Államvasut 22.00

Budapest, május 28. A magánforgalom igen élénk és szilárd volt. Valutaárak: Napoleon d'Or 810, angol font 950, dollár 236, francia frank 2035, márka 385, lira 1275, osztrák korona 4550, rubel 74, leu 397, szokol 365, svájci frank 4150, korona-dinár 725, lengyel márka 26. — *Páris*, szikratávirat május 28. Leu 19:75, márka 19:25, dollár 11:89. *Bucuresti*, május 28. Márka 1:023, dollár 55:25. — *Arad*, május 30. Dollár 55—55:5, márka 1:04, magyar korona 0:28, osztrák korona 0:10. — *Zürich*, május 30. *Tőzsdényítés*: Berlin 910, Newyork 569, Milano 3060, Prága 820, Budapest 205, Zágráb 435, Bucarest 940, Varsó 57, Bécs 137:5, osztrák lebeljegyzett korona 102.

Budapest, május 30. *Tőzsdényítés*: Napoleon d'Or 940, dollár 288—291, francia frank 2250, márka 469—460, lira 1400, osztrák korona 53:5, rubel 85, leu 467, sokol 451, dinár 825, lengyel márka 28. *Tőzsdézárlat*: Napoleon d'Or 1080, dollár 275, francia frank 2300, márka 440, lira 1400, osztrák korona 48, rubel 77, leu 445, sokol 420, dinár 790, lengyel márka 27. Bécs, május 30. *Tőzsdényítés*: Valutaárak: Márka 935, leu 950, lira 3075, francia frank 4860, svájci frank 10150, dollár 577, sokol 848, angol font 2350, dinár 1775, magyar korona 200, lengyel márka 58. *Kifizetések*: Zágráb 445, Berlin 933, Prága 850, Budapest 210, Milano 3100, Svájc 10200, Varsó 86, Bucaresti 961, Sofia 685. *Értékpapírok*: Osztrák Hitel 1515, Magyar Hitel 3870, Rimamurányi 5360, Magyar Államvasut 4390, Déli Vasut 2050, Salgótarjáni 12400. Az irányzat gyenge.

Alaptőke-emelés.

(A Textilgyár közgyűlése.)

Az Aradi Textilipar Részvénytársaság tegnap tartott rendkívüli közgyűlésén a társaság alaptőkéjének 2,200.000 leiről 8,800.000 leire való felemelését határozta el olyképpen, hogy a régi részvényeseknek minden egyes régi részvényre két darab új részvényt ajánl fel 250 lei névértékben. A fennmaradó részvényt mennyiség át vételére az igazgatóság a Banca Marmorosch Blanc & Co. bucu-

resti bankcéggel állapotott meg, mely megállapodást a közgyűlés helybenhagyta. A tőkefelemelés határidejének megállapításával a közgyűlés az igazgatóságot bizta meg, mely annak idején azt közhírré fogja tenni. Az igazgatóság új tagjává Fuchs Ignácot, a felügyelő bizottság új tagjává pedig Weisz Bódogot választották meg.

— **A magyar korona-bankjegyek becserélése.** Tudvalevőleg Magyarországon most folyik az 1000 és 10.000 koronás címletű bankjegyeknek új bankjegyekre javára becserélése. Az osztrák magyar bank budapesti főintézete a magyar pénzügyminiszter intervenciójára elhatározta, hogy külföldön is létesít beváltó helyeket, nehogy a külföldi állampolgároknál lévő bankjegyek érvényüket veszítsék. Minthogy az osztrák magyar bank fiókjai Románia területén beszüntették működésüket, a magyar jegybank a korona bankjegyek becserélésével Románia területére a *Pesti Magyar Kereskedelmi Bank aradi fiókját* bizta meg, amely intézet a román állampolgárok érdekében megvédése céljából ezen megbízatást elfogadta és a számszámjegyzék alapján benyújtandó bankjegyek becserélését a hivatalos levonások mellett közvetíti.

— **Uj bank Aradon.** Az utóbbi időben bámulatatosan felszaporodtak Aradon a pénzintézetek. Ugyszólván minden utcáskon egy-egy új bank nyílik, ami feltétlenül azt bizonyítja, hogy a banküzlet nem a legrosszabb foglalkozási ág. Most arról szereztünk tudomást, hogy egy új pénzintézet nyílik Aradon leginkább helybeli érdekeltséggel, melynek vezetője a Marmorosch bank itteni fiókjának egyik távozó főtisztviselője lesz.

— **Muszmillés csőd.** Timisoara (Temesvár) fakeskedő cég „Kulka és társa” fakeskedő cég üzemeltetését nyitottak. A 20 millió leit kitevő passzívakkal szemben alig 8 millió lei aktiva áll.

— **Ausztriában szabaddá tették a korona bevitelt.** Bécs. A pénzügyminiszter legújabb rendeletével a korona bevitelét Ausztriába ismét megengedte, a korona kivétel azonban továbbra sem enged meg.

— **Kiegészítő rendelet a segélybélyezések helyes alkalmazásáról.** Aradi kereskedő körökben egy idő óta nagy bizonytalanság uralkodik ismét abban a tekintetben, hogy a nagykereskedők az eladott fényüzési cikkek után kötelesek-e segélybélyezeket leróni a kiskereskedőknek adott számlákon, vagy sem. A Gazeta Oficiala május 21-én megjelent 14. száma most eldönti ezt a vitás kérdést. Kiegészítő rendelkezést adtak, amely a következő: A segélybélyezések (amelyek a következő: a) alkalmazására kiadott rendelet helyes értelmezésére közzük a következőket: a) Ugy a sportegyesületek által rendezett versenyek, ünnepek, valamint balák és koncertek, színelőadások, amelyeket belépődíj mellett rendeznek, kivétel nélkül fizetik a tíz százalékos „asistenta sociala” adót. b) Nagykereskedők és kiskereskedők közötti eladásoknál a fényüzési cikkekre vonatkozólag figyelemmel arra,

hogy végeredményében a fényüzési cikkek utáni speciális adót a fogyasztó fizeti, a nagykereskedő nem számítja fel és nem röjja le a kiskereskedőknek adott számlákon ezt a speciális adót, hanem a fényüzési cikkek értékének megfelelő taksá lerovását a kiskereskedőre hagyja, aki azt közvetlen fogyasztóval szemben számítja fel és szedi b.

— **Bojkott egy tőzsdén.** Timisoara (Temesvár). Az ottani nagy pénzintézetek elhatározták, hogy mindaddig, amíg a tőzsdéről az oda nem való elemeket ki nem zárják, semmiféle tőzsdén ügyletet nem kötnek. A keddi tőzsdénapon ez a különös bojkott már is erősen éreztette hatását, amennyiben alig öt jelentéktelen kötetet jelentettek be a tőzsdé főtitkáranak.

— **Román állampolgárok ingatlanvásárlásai Ausztriában.** Újabb időben igen sok román állampolgár vásárol Ausztriában ingatlanokat, főleg bécsi házakat. A bécsi román követség jelentése szerint az osztrák hatóságok megtagadták román állampolgárok részére a vásárlást mindaddig, míg a román kormány nem ad nyilatkozatot arra nézve, hogy osztrák állampolgároknak megengedi Romániában az ingatlanvásárlást.

— **A magyar korona.** Budapest. Hegedüs Lóránt magyar pénzügyminiszter nyilatkozott az érdekképviselet előtt a magyar korona árhullámzásáról. A magyar koronát, mondotta, mindaddig nem tudja stabilizálni, amíg a külföldi hitellezőkkel rendbe nem jön. Hivatkozott arra, hogy a közönséget hidegen kell hogy hagyja az a variáció, amely a magyar korona külföldi értékelésével mostanában mutatkozik.

— **Tilos a magyar felülbélyegzésű bankjegyek Magyarországra való behozatala.** Budapest. A kormány a Budapesti Közlöny 1921. április 28-i számában megjelent rendeletével ellátotta az Osztrák-Magyar Bank magyar felülbélyegzésű jegyeinek Magyarország területére való behozatalt. Ezek a bankjegyek csak pénzügyminiszteri engedély nélkül szabad behozni az utazási és határforgalomban 10.000 koronát meg nem haladó pénzüsszeget. A 10.000 és 1000 koronásokat azonban egyáltalában nem szabad behozni.

— **A magyar postautalványok szelvényén magánközlemények.** Budapest. A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy a postautalványok szelvényére és a postatakarékpénztári lapokra az összeg rendeltetését célzó rövid magánközlemény járjon az értékközlemény célját és összegét feltüntető kísérőiratot elhelyezni. Ez a levél azonban a horiték nagyságánál nagyobb nem lehet.

Betörők egy ügyvédnél

Nagyszabású betörési kísérletet követtek el tegnap este a Bul. Carol I. (Erzsébet királyné-körut 18. szám alatt). Dr. Lányi László ügyvéd este 9 óra után nejével együtt villanyjárárt tért vissza Aradra a Hegyaljáról, ahol cuvini szállójában szokta rendszerint el tölteni a vasárnapokat. A kívülről bezárt lakásba érve meglepetten konstatálták, hogy a szobában erős gyertyaszag érezhető. Kutatni kezdtek és a hálószobában csakhamar megdöbbenve pillantották meg, hogy a nagy ruhaszekrény ajtaja több helyen fel-

van feszítve. A szekrényből nagyobb mennyiségű fehérnemű hiányzott, a lakásban levő pénzhez azonban jnár nem tudtak hozzájutni a tettesek. Minden va löszinőség szerint dr. Lányiék megérkezése után megöket tettük végrehajtásában. Munkatársunknak csakhamar a tett elkövetése után alkalma volt megtekinteni a helyszínt. A betörők a fürdőszoba ablakát kis helyen betörték, belülről kinyitották a zárt és így hatoltak be a lakásba. A fürdőszoba ablaka előtt kis linoleum-szőnyeg feküdt, amelyen szellemláthatólag friss nyomon voltak. A betörést ketten követelték el s közülük az egyik nagyon fiatal lehetett: 16—17 évűl nem idősebb. A lighthofba a nyitva álló kapu keresztül bárki könnyen bejuthatott. A rendőrség a megtett feljelentés alapján ez irányban folytatja a nyomozást.

Mozi.

* **A mozgóképszínházak műsora.** Május 31-én az Apollóban: Judás fia. Dráma. — Az Urániában: A tékozló fiú. Dráma.

* **Judás fia — az Apollóban.** Keddtől kezdve új magyar filmet mutat be az Apolló színház. A híres budapesti Uher-filmgyár egyik legsikerültebb újonsága ez a nagyszabású drámai film, amelynek bemutatásai úgy a magyar fővárosban, mint a külföldön a legteljesebb siker kísérte. Az Uher filmgyár minden rendelkezésre álló művészi eszköz felhasználásával állította ki ezt a filmet, amelynek szüzséje érdekesen fantasztikus. Az emberek életét intező Végzet leányai, az örök életű párkák szövik az élet fonálát, melyet a legifjabb és legszebb párka, Atropos vág el ollójával, mikor az életnek meg kell szünie. A film drámai cselekményében Apropos újjai között Raymond gróf életének fonala van, melyet el kell vágnia. Apropos azonban szerelmet érez a szép földi hallandó iránt és nem teljesíti kötelességét. Ebből indul ki a lebilincselően érdekes történet, melyet a legjelesebb magyar művészek vittek filmre.

* **Beregi Oszkár — az Urániában.** A legnagyobb magyar drámai művész, Beregi Oszkár játékaiban gyönyörködhetők keddtől kezdve az Uránia közönsége. Beregi „A tékozló fiú” főszerepét kreálja egy csodás művészettel megkonstruált filmen s ismét tanúságot tesz arról a nemes és finom játéktípusról, ami az 6 kiváltságos egyéniségének jellemvonása. Beregin kívül Fay Szeréna és több különböző művi magyar művész játéka emeli a film művészi értékét. A kilinó tollu Vajda László írta filmre „A tékozló fiú” cselekményét, amely a művészember sorstratégiájával hozza elénk erős drámai színészenben.

Szerkesztői üzenet.

H. P. Arad. Kölleményét nem közheljük.

W. I. és P. F. Soborsin. Kérelmük teljesítése akadályokba ütközik, mert a kérdéses Közlönyök nem állnak rendelkezésünkre.

A szerkesztésért
KAROLY JÓZSEF
felel.

Kenderzsineg, ponyva, tömlő, előnyös áron **HACKER** TESTVÉREKNÉL ARADON

beszerezhető: Iroda: Strada Muresului (Maros) 1.

Apró hirdetések.

Levelezés.

„JELLEMES ÁRVA”. Őszintén várom a jelzett helyen és időben. 2241

Alkalmazás.

TANULÓ FIUK napi 10 lej kezdő fizetés-sel felvételnek Stiaszny kaplafa gyárában. Purgly Lajosné-utca 121. 2234

INTELLIGENS NŐ kisebb gyermek mellé ajánkozik. Cim a kiadóban. 200

MANICÜRÖZŐ KISASSZONYT, perfect munkái keres manicür-szalón. Cim a „Kelet” hírlapirodában. 10923

ÜGYES VASALÓNÓ felvétetik Knapp Sándor vegytisztító intézetében Str. Episcopul D. Radu (Magyar-utca) 26. 10788

MINDENES főző kis családhoz, továbbá egy bejáró takarító magas fizetés-sel azonnali belépésre kerestelik. Cim: Wallinger hirdetőjében. (Földes-patika kapujával szemben.) 10788

MINDENES LEÁNY jó fizetéssel felvétetik Nador-vendéglőjében Hajó-utca 7. 10788

Lakás.

KIADÓ LAKÁS, szőlő kezeléshez értő házaspárnak szabad fűtés és világítás. Cim a kiadóban. 2236

KÜLÖNBELÁRATÚ bulorozott szobát keresek. Bővebbet „Kelet” hírlapiroda Str. Alexandri (Salacz-utca) 1. 10924

Vétel és eladás.

MODERN fekete ebédberendezés, hálószoba, egyszerű háló, ágy, ingaóra, gramofon, lemezek, agyodrony, tacsizergapad sürgősen olcsón eladók Str. E. Ghuba Birta (Varjassy József-u. 20. 2249

REPATRIÁLÁS MIATT eladó egy 16 HP. „Dedion” francia gyártmányú 700 kgr. súlyú, 4 személyes bérautó Strada Dimitrie Raicu (Andrény-utca) 10. 2233

GYERMEKKOCSI eladó Bulev. Carol I. (Erzsébet-körút) 26. I. emelet balra. 2237

FEHÉR LEÁNYSZOBA ágybetétekkel, konyha, speizberendezés, továbbá Meidingeri-kályha olcsón eladók Str. Eminescu. (Deák Ferenc-utca) 9. I. emelet. 10788

HAT CSALÁD MÉH hungária keretekkel eladó Iványi István Pécskaszenttamás. 2243

BÉLYEGKIARUSÍTÁS. Öt csomag 50 lej. Értéke háromszoros. 500 kevert bélyeg klüföldi 50. Magyar bélyegek ivékben, tömegben. Szabó Ferenc, Marosludas. 2244

ANTIK és modern porcellánt, butort, szőnyeget, festményeket, ékszert, ezüstöt vesz és elad Salon Artistique. Allandó kiállítás. Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 21. szám. 10621

SZALONGARNITURA, konsol tükör, ebédlő kredenc, stb. eladó Strada Russu Sirianu (Aulich-utca) 15. 800

Ingatlan.

ELADÓ Strada Grivitei (Miklós-utca) 64. számú magánház kerttel jutányos áron. 10787

Ön Bánáthban (S) (U)

vevőkört szerez,

legjobban ajánlott bej. czég:

Schattles Ügyvédség, Lugos
Vásárutca 2. — Telefon 16. szám.
Képviseltek — Bizomány. 2239

Üzem megszűnése folytán felszabadult

130 HP. Dieselmotor,

Láng-gyártmány, 1911. évben készült, kifogástalan állapotban, villanyos üzemre alkalmas :- leudkerékkel, :-

azonnal szállítható.

Szives érdeklődések 2288

Egyesült Bank és Takarékpénztár R.-T. Arnosztálya Nagyvárad címre kértnek.

Festékárak

érkeztek külföldről és olcsó árban kaphatók nagyban és detailban. 10787

Iritz festéküzletben

Földes gyógytár mellett. Oriási választék prima padlólakkokban és email lakkokban.

Megérkeztek

a kivágott szürke valódi anti-lopp és szürke schewró cipők legutolsó párisi divat. Tartó-sák és olcsók. Tessék kirakatainkat megtekinteni. 1972

„TRANSILVANIA“

cipőszövetkezet. Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 14.

Szerszámok „Prompt“

Építkezési vasalások

Technikai áruk

Vashordók

10801

Obernik és Drucker

Timisoara (Temesvár), Józsefváros, Str. I. C. Bratianu (Uri-utca 12. sz.

Aszfalt és kátránypapír

ásvány-, kőszén- és fakátrány, carbolineum, fedéllakk, szurok, Biber, szigetelőanyag, facement, carbolpor nyersnaftalin, bordalemez, Rézképor, sicíliai darabos- és őrlött kénpor, vasszon és papirkénlap lmsy, parketviasz

Dobiaschi-Dörner

vegyszertermék gyárában Arad.

Gummitömlőt

Spiráltömlőt

Gummilemezt

Gummiárut

2151

műszaki célokra

PIRELLI-féle

milánói gyártmányt szállít leg-olcsóbban azonnal raktárról:

Sz. G. E. Géposztálya

Sibiu (Nagyszében) Só-u. 22.

A milánói PIRELLI gummigyárak egyedárusító helye.

Köő János cégnél

Arad és Kisjenő, 10789

nagybani eladásra kerülnek alanti cikkek:

chiffon	mtr.	L.	10-80	nadrág zeig	mtr.	L.	32-50
delén pamut	"	"	16-50	" " Ia	"	"	37-50
delén gyapju	"	"	48—	selyemesikos szöve-			
kretonok	"	"	15—	tek 110 em. mtr.	"	"	48—

Nr. ad. 889/II—921. sz. hoz.

Hirdetmény.

Folyó évi június hó 25-én d. e. 10 órakor a Serviciul de poduri si sosele Arad (Bulevardul general Dragalina No. 6. (Allamépítészeti hivatal) nyilvános versenyárgyalást tart a Micalaca—Halmagiu thgi. uti 111. sz. Józshelyi Fehérkörös hid mellett építendő ideiglenes hidra 99,000 Lei összeggel. A költségvetés a hivatalos órák alatt megtekinthető.

2240

Serviciul de poduri si sosele din jud. Arad.

SÜRGŐSEN eladó Strada Ciontea (Pál-tenberg-utca) 8. számú emeletes modern bérház elfoglalható ötszobás lakással. 10788

BULEVARDUL CAROL I. (Erzsébet-körút) kétemeletes adómentes bérpalota elfoglalható 4 szobás lakással eladó. Felvilágosítást nyújt dr. Messer Károly ügyvéd Arad. Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 17. 2242

ELADÓ SZŐLŐ. Siria (Világoson) a 12-ik motor megálló közelében egy 4/4 kalasztrális hold szőlő koltával, teljes berendezéssel eladó. Bővebbet az Arad első Takarékpénztár főpénztáránál. 2192

ELADÓ belvárosban 6 szobás adómentes magánház. azonnal elfoglalható lakással. Cim a kiadóhivatalban. 10698

Üzletek.

SÜTŐDE belvárosi liszt-, vagy termény-üzletnek alkalmas hellyel eladó. Bővebbet Wallinger hirdetőjében. 10787

Ellátás.

ELSŐRENDÜ házikoszt házon kívül is kapható jutányos árért. Cim: Wallinger hirdetőjében. 10788

Különféle.

SZÉP nyári ruhák olcsón készülnek Erky Mariska női divat termében Strada Anton Mocioni (Orczy-utca) 21. 10788

HARISNYAK fejelését köve és talpalással jutányos árban vállalja Bitter Mariska. Piata Catedralei (Thökoly-tér) 5a) 10788

APROHIRDETÉSEKET az Aradi Közlöny részére felvesz Wallinger István hirdetésfelvételi irodája Str. S. Brancovici (Lázár Vilmos-utca). „Kelet” hírlap-elárusító és hirdetés felvevő iroda Str. Alexandri (Salacz-utca) 1. Klein I. hirdetés és hírlap irodája Strada Romanului (Zrinyi-utca) Mandl, Bulevardul Regele Ferdinand I. (Boros Béni-tér) 15. szám alatti papírüzlet és Haasz ügyvédsége. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2. szám.

Megnyilt! Megnyilt!

Mayer

újjonnan átalakított kerthelyisége, (söröző és étterem) Str. Baour (Böt-vös-utca) 2. Kitünő polgári konyha. Temesvári világos és barna sör. Igen olcsó abonama. Elsőrendű cigányzene. 10780

Kölcsönöket

házaakra, értékpapirokra. Idegen pénznemeket vesz és elad. Átutalásokat, kifizetéseket eszközöl bárhova legjutányosabban

Lloyd-Bank

Bulv. Reg Maria (Andrássy-tér) 9. szám. Minorita templommal szemben. 2182

Csodás hatású arcszépítő és finomító a Földes-féle

MARGIT-CREME

Zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Szepitők, májoltok, bőrtakák, ráncok, redők, minden bőrbaj párnapi használat után megszűnnek. Az arc rozéas tide hamvas lesz. 10841

Dr. Földes és Hehs Aradon.

Átköltözéseket

helyben és vidékre nyitott és zárt butorszállító kocsikkal felelősség mellett pontosan és olcsón teljesít:

Éliás Lipót Fia

szállító, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 36. sz. Bekapcsolat telefon 250. sz. 2118